

میلغا وه

و نیهفاشم هب تبسنت اباطخ ق لعت ث حب ه ر م ث  
نیهفاشم ریغ

ی قار ع ء ایض اقا م و حرم بلاطم همتت دقن و ن ایب

و ماء باب - ه قفل و صا ج راخ سور د هلسلس

مهنو داتشه هسلج - صاخ

داتسا

ی نار هط ی نیسد ن س محمد محم دیسد جاد الله تیآ

ه ر سد الله س دق

میجر لانا طیشلا نم للهاب ذوعاً

میجر لانا محر لانا الله مسب

و مینکی م ناید لاما جا روطه [سلج نیا رد]  
می م رظن فرصد تسین [رظن دروم] هکی بلاطم زا  
مینک.

هک تسا می بلاطم نامه اجنیا رد هئسم قد  
اقاً موحرم ریرقت رب انب؛ دندومرفی قار ع موحرم  
بلاطم نیمه شاک ی او ی در جور بی قتمحم خیش  
رگید ام هتبلان. دندادی می رست م هاهاج هئیب ردار  
هچرگ؛ میوشی مذل یصافت ضرر عتمه ثحابه نیا رد  
ی لیخن کلو؛ تسین دیش ضرر عتمه هک تسه می بلاطم  
تسا نشور هئسم نوچ در ادنی ترورض

**زاتیفشک رد تاباطخ قلاط روهمظ**

**هقلطم تحلصم**

می ضرر عل اما جا روطه اجنیا رد بلاطم ود  
رد هک تسا می تا قلاط هب طوبرم هئسم کی؛ منک  
تیفشک رد روهمظ، تا قلاط نآ و تسه تاباطخ  
رگید انبم نیا رب انب. دنراد هقلطم تحلصم زا  
ای دشاب هتشاد نیهفاشم هب ص اصتخا هک باطخ  
تاباطخ هطساو هب هکی روهمظ نآ، دشاب هتشاد  
قلعتی یارب تسا هقلطم تحلصم تیفشک رد  
نیمه و دنکی م تیافک نیهفاشم ریغ هب باطخ  
م ه نیهفاشم ریغ هب هبسنلاب مکد میمعتی یارب روط  
دنکی م تیافک

**تحلصم رد باطخ روهمظ هبل لاکشا**

تسا نیا دسری م رظنه اجنیا رد هکی لاکشا  
هقلطم تیفشک هب تبسنی روهمظ، باطخ هک  
نیبیت ددسرد باطخ هچنآ هکلب؛ درادن تحلصم

هَبْسِنَابِ مَكْدِ دَافِمِ زَا تَسَا تَرَابَعِ تَسَا نَآءِ اَقْلَا و  
بَا طَخِ نِيَا اَيَا مَكْنِيَا اَمَا ، **هُمَاهِفَا دِصْقُ نَمَ رِيغِ هَبِ**  
و نِيدَوْ صَقْمِ هَبِ هَبْسِنَابِ هَقْلَطْمِ تَحْلَصْمِ يَارَادِ  
تَسِينِ اجْنِيَا رَدِ يَرْوَهْظِ ، تَسَا نِيدَوْ صَقْمِ رِيغِ

يَفِيْقُوْتِ هَمَّهْ اَللّٰهُ مَا كَدَا مَكْنِيَا رَدَّ اَصَوْصَخِ  
اَرِ يَاهَقْلَطْمِ تَحْلَصْمِ اَمَّهْ كَدَرَا دَنَنْتَسَهْ و دَنْتَسَهْ  
كِيَهْ اَطْسَاوَهَبَّ لَا ؛ مِيْنَادِبِ ظَا حَا هِيْفِيْقُوْتِ مَا كَدَا رَدِ  
زَا تَسَا تَرَابَعِ يَزَا كْتَرَا رَمَانَا و يَزَا كْتَرَا رَمَا  
نِيْبِيْطَا خَمِ رِيغِ هَبِ هَبْسِنَابِ مَكْدِ مِيْمَعْتِ

**هَعْبَطُ وَّ يُّ اُخْوَلُ هِيضَقُ نِيَا زَا رَظْنَفِرْ صَدَا**  
، دَرَا دَنِ هَقْلَطْمِ تَحْلَصْمِ رَدِ رَوَهْظِ تَقْوِجِيَهْ بَا طَخِ  
تَسَا لَاوَمِ مَوْهَفْمِ و دَا رَمِ اَدَا نَا يِيْدِرْدِ طَقْفِ بَا طَخِ  
و وَحْذِ كِيَهْ هَبِ دَشَابِ **هُمَاهِفَا دِصْقُ نَمَ هَبِ رِگَا لَا اَدِ**  
؛ رِگِيْدِ و حَنْهَبِ دَشَابِ **هُمَاهِفَا دِصْقُ نَمَ رِيغِ هَبِ رِگَا**  
بَا طَخِ رِيغِ اَيِ يَقِيْقِدِ بَا طَخِ هَبِ نِيْلُوْمَشْمِ يَنْعِيْدِ  
يَقِيْقِدِ .

رَدِ تَيْهْ دُوْخِ دَنِيَا مَرْفِيْمِ نَاشِيَا هَكِ رُوْطْنِ اَمَهْ  
زَا زَجَعِ مَكْنِيَا "ءَاوَسِدِ ، دَرَا دِ رَوَهْظِ هَبْرُومَامِ نَا يْتَا  
مَهْ بَلْطَمِ نِيَا . دَشَابِ هَتَشَادَنْ اَيِ دَشَابِ هَتَشَادِ تَرْدَقِ  
نِيْمَهْ ؛ تَسَا سِ كَعِ هَلْسَمِ و تَسَا فَا لَا خَرِبْ اَلَا مَا كِ  
رَدِ رَوَهْظِ دُوْشِيْمِ اَقْلَا بَطَا خَمِ هَبِ بَا طَخِ هَكِ  
رَدِ نِيَا هَكِ مِيْيُوْگَبِ دَرَا دَنِ اَنْعَمِ . دَرَا دِ لَعْفِ نَا يْتَا  
؛ هَبْرُومَامِ قَلْطَمِ رَدِ ، دَرَا دِ رَوَهْظِ نَا يْتَا قَلْطَمِ  
"ءَاوَسِدِ ، **لَعْفَا يِ اَعْرَدَقِيْمِ وَا لَعْفَا يِ اَعْرَدَقِ ءَاوَسِدِ**  
اَجْنِيَا رَدِ يَرْوَهْظِ نِيْنِچِ اَجَكِ . **زَجَعِيْمِ وَا زَجَعِ**  
: دَنْكِيْمِ بَا طَخِ هَدَنْبِ هَبِ لَاوَمِ هَكِ يَتَقُوْ ! ؟ تَسَهْ  
دَنْكِيْمِ بَا طَخِ : مِيْيُوْگَبِ تَسَا حِيْحَصْدِ اَيَا «لَعْفَا»  
يَزِيْچِ نِيْنِچِ ! ؟ يِ شَابِ زَجَاعِ و تَهْ كِي تَرُوْصِرْدِ يَتَدِ  
تَسَا نَا دَجُوْ فَا لَا خِ نِيَا ! ؟ دُوْشِيْمِ هَدَا فْتَسَا اَجَكِ زَا

ی م ا ر ل ع ف ن و چ و د ر ا د ر و ه ظ ل ع ف ن ا ی ت ا ر د ه ک ل ب  
 ی ت ا ی ا ن د ع ظ ا ح ه ب ه ک ن ی ا ل ا . د ن ک ی م ب ا ط خ د ه ا و خ  
 ا ه ن ا ه ک د ش ا ب ز ا ج م ب ا ب ز ا ا ی د ش ا ب ر ا ب ت خ ا ب ا ب ز ا  
 ی ر و ه ظ ن ی ن چ ت ئ ی ه ز ا م . ت س ا ی ر گ ی د ل ئ س م  
 ه د ا ف ت س ا [ د ش ا ب ] ل ع ف ق ل ط م ه ب ن ا ی ت ا ر ب ت ل ل ا د ه ک  
 م ی ن ک ی م ن د

### ث ح ب ن ی ا ه ر م ث

ه ک ه چ ن ا ه ب ه ج و ت ا ب ه ک ت س ا ن ی ا م و د ه ل ئ س م  
 ر ظ ن ه ب د ن ا ه د ر ک ر ک ز ا ج ن ی ا ر د ه ک ی ا ه ر م ث د ش ه ت ف گ  
 ی ا ن ب م ر ب ا ن ب . د ش ا ب ه ت ش ا د ن ی ه ج و ل ا ص ا ه ک د س ر ی م  
 : ت س ا ا ج و د ر د ه ر م ث ن ا ی ا ق ا

### ن ی د و ص ق م ر ی غ ه ب ت ب س ن ر و ه ظ ت ی ج د . ل و ا ت ی م و م ر ب ا ن ب م ا ه ف ل ا ب

ن م ر ی غ ه ب ت س ا ر و ه ظ ت ی ج د ل و ا ه ل ه و ر د  
 ه ک ن ی ا ر ب ا ن ب ی ق ی ق د ن ی ی ط ا خ م ر ی غ و ه م ا ه ف ا د ص ق  
 ه ب ص ا ص ت خ ا ب ا ط خ ه ک ن ی ا ه ب م ی ش ا ب ل ئ ا ق ا م  
 د ر ا د ن ی ه ف ا ش م

### د ص ق ن م ر ی غ ه ب س ن ل ا ب ر و ه ظ ت ی ج د م د ع . م و د ص ا ص ت خ ا ر ب ا ن ب م ا ه ف ا

ه ب س ن ل ا ب ر و ه ظ ت ی ج د م د ع [ م و د ه ل ه و ر د ] و  
 ب ا ط خ ه ب ن ی ی ط ا خ م ر ی غ و ه م ا ه ف ا د ص ق ن م ر ی غ ه ب  
 ن ی ه ف ا ش م ر ی غ و ن ا ی ا ق ا ی ا ن ب م ر ب ا ن ب ی ق ی ق د

### ث ح ب ه ر م ث ه ب ل ا ک ش ا

ا م ش ر گ ا ه ک م ی ن ک ض ر ع د ی ا ب ا م م ه ا ج ن ی ا ر د  
 ه د ع ا ق ه ب و د یر ا ن گ ی م ل م ه م ا ر ک ا ر ت ش ا ه د ع ا ق  
 ؛ د ی ن ک ی م ن د ظ ا ح ا ر ن آ و د یر ا د ن ه ج و ت ک ا ر ت ش ا  
 ع ق ا و ر د . ت س ا ح ی ح ص ا ج ن ی ا ر د ه ل ئ س م ن ی ا ن ی ا ر ب ا ن ب  
 ر د د ش ا ب ه ت ش ا د ن ی ی ط ا خ م ه ب ص ا ص ت خ ا ب ا ط خ ر گ ا  
 د ن ک ی م ن د ا د ی پ ی ر س ت ن ی ی ط ا خ م ر ی غ ه ب ت ر و ص ن ی ا

در ادن تيجد نبيطاخم ريغ به بهسنلاب روھظ و  
 هك ،مينك ظاا ار كار تشا ءءعاق ام هچنانچي لو  
 و هظاظ مَدَعِبُ دَحَا لُقَيِمُ و تسه مه روطنيا  
 و نبيطاخم يارب مه روھظ نيا نياربان ،هلامهيا  
 زاش تيجد و دراد تيجد نبيطاخم ريغ يارب مه  
 رد ار كار تشا ءءعاق ام رگا هك تساباب نيا  
 نآ هك دناسري م ار نيا ام به ،مينك ظاا اجنيا  
 هجوتاب ،تسا هدش هءافتسا روھظ نيا زا هكيءافم  
 اب و دبء و لاوم نيب ءءوهعم ءيظفن ئارق ظاا به  
 و روھظ نآ ،هيماقم و هيلادن ئارق ظاا به هجوت  
 رگا .دراد تيجد نيهفاشم ريغ به بهسنلاب دافم نآ  
 ،دشاب هتشاد تيجد هبناوج و هءو دحب دافم نآ  
 به بهسنلاب هك تسا روھظ نامھ يارخا ءرابع  
 روھظ نيا هك روطنامھ .دراد تيجد نبيطاخم  
 ءيلاقم و هيلادن ئارق به هجوتاب نبيطاخم يارب  
 نيمھ ،ءو بتجد نبيطاخم و لاوم نيب هيدوهعم  
 زا هكيءافم نآ ،كار تشا ءءعاق ءطساو به روط  
 ريغ به بهسنلاب ءوشي م هءافتسا روھظ نيمھ  
 نيمھ زا هكيءافم نآ ؛دراد تيجد نبيطاخم  
 رگا .رگيد ياج زا هء ءوشي م هءافتسا روھظ  
 سپ ،ءوشي م هءافتسا رگيد ياج زا هك مييوگب  
 هك مييوگب رگا اما درادن ي طبر باطخ به لاصا  
 نبيطاخم ريغ به كار تشا ءءعاق ءطساو به دافم نيا  
 هكي روھظ نآ ءوخن نياربان .ءوشي م هءاد ميمعت  
 ءءعاق ءطساو به مه تسا هدش دافم نيا بجوم  
 ،دراد تيجد نبيطاخم ريغ به بهسنلاب كار تشا  
 و هءافتسا باطخنيمھ زا ار مكد ام رگا [هتبلا]  
 هر مژ نياربان .رگيد تاباطخ زا هء مينك جاتنتسا  
 درادن ي اهءدياف چيه اجنيا رد لاصا

نیا رب هک یرگید هُرْمَثْ هِیْضَقْ نیا ل اَبْنَدَهْ  
 دِنَاوَتِیْمَ نِیْبِیَاغَمَ اِیَا هَکْ دِشَابِیْمَ نِیَا تَسَا بَترِ تَم  
 ی پ م ه نیا ؟ هَئِ اِی دِنَنکْ کَسْمَتْ تَاقْلَاطَا نِیَا هَبْ  
 تِیْصَوْصَخَا مَ هَکْ ی تَقْوِی نَعِی ؛ دُورِیْمَ شِ رَاکْ  
 مِیْتَفْگَ و مِیْدِرِکَنَ ظَاطَا اِجْنِیَا رَد رِگِیْد اِر رُوضْ  
 کَسْمَتْ ، دِرَاد مِیْمَعْتْ اِجْنِیَا رَد کَا رِتْشَا هُدْعَا قِنَا هَکْ  
 هَبْ کَسْمَتْ و تَابَاطْخَا هَبْ کَسْمَتْ و تَاقْلَاطَا هَبْ  
 تِروَصْنِیَا رَد مَه نِیْبِطَاخَمَ رِیغْ ی اِر ب ت ا ر و هِظْ  
 مَنکَلْ قَد اِر هَمَه مَتَسَاوْخَنَمَ . دُوب دِهَاوْخَلْ اِکْشَا لَابْ  
 دِشَابْ هَدْنَامَنْی قَابِی زِیچْ رِگِیْد هَکْ

هَکْ تَسَا نِیَا تَسَهْ اِجْنِیَا رَد هَکْ ی اِهْتِکَذْت قُونَا  
 دِنِرَاد نَهْز رَد هَکْ ی زَاکْتِرَا نِیَا هَبْ هَجُوتْ اِبْ اِهْنِیَا  
 ؛ دِنَنکِیْمَ حِرْطَمَ رِگِیْد تَحْبْ کِی اِجْنِیَا رَد مَهْزَابْ  
 ی اِر ب هَکْ ی اِهْلَا مَامْتْ - ! نَم نَا ج - هَکِی لَا حِرْدْ  
 و هَنْعُغُورْفَمَ لِصَا نِیَا رِطَاخَهْ دِنِرُوْآیْمَ مِیْمَعْتْ  
 هَکْنِیَا رِبْ تَسَا اِهْنَا نَهْز رَد هَکْ تَسَا هَعُوضُومْ  
 نِیَا . دِنْتَسَهْ کَرْتَشَمَ ، مَکَدْرَد نِیْبِطَاخَمَ اِبْ نِیْبِیَاغَمَ  
 اِیَا هَکْ دِنِیُوْگِیْمَ و دِنَا هَتْفَرْگَ نَهْز رَد اِر لِصَا  
 هَچْ نِیَا بَدْ ؟ تَسَا **دِصِقْ نَم** هَبْ صَخْمَ بَا طْخَا  
**نَم** رِیغْ اِی **دِصِقْ نَم** لَامَاد ! ؟ دِرَاد اِجْنِیَا رَد ی اِهْجِیْتِنْدْ  
 دِیْنِکْ کَسْمَتْرُ و هِظْ هَبْ دِیْنَاوَتِیْمَ اَمْشَا اِیَا ، دِشَابْ **دِصِقْ**  
 هُدْعَا قِ اِبْ نِیَا هَکْ دِیْنَاوَتِیْمَ مَزْ رِگَا ! ؟ دِیْنَاوَتِیْمَ مَزْ اِی  
 هُدِیَا فِ سِ پِ دِیْنَاوَتِیْمَ مَهْ رِگَا ؛ دِرَاد تَا فَا نَمَ کَا رِ تْشَا  
 مَوْحَرْمَ دُوْخَا اَنْدَلْ ! ؟ تَسِیچْ اِجْنِیَا رَد اِهْتَحْبْ نِیَا  
 عَا یِضْ اِقَا ی اِر ب نَا شِرِیْرَقْتْ هُمْتْتْ رَد ی دِرْجُورِبْ  
 و دِرَادَنْی اِهْدِیَا فَا هَتْحَبْ نِیَا لِصَا هَکْ دِنْدُومَرْفْ  
 ی مَهْمَ هُرْمَثْ رِطَاخَشْ یُوشْتْ و نَهْز شِ یُوشْتْ زَا رِیغْ

ی از غم و لصا و ادش دنهاوخذ بترتم شیارب  
باطخه کنیا؛ دش ضرع هک تسا نامه بلطم  
هُمَا هِفَا دِصْق نَم رِب هک تسا نَأ اتقیقد و اعقاو  
و تسا ی قیقد بطاخم، بطاخم نَأ، دنک تالاد  
نیا مامت نیاربانب دنتسیند ی قیقد بطاخم نارگید  
ی م هتشارب نیهفاشم ریغ و نیهفاشم لئاسم  
رد هک ی بلاطم رگید. لامجلاب مه نیا. دنوش  
بلاطم نیا و داریا و در لیبقة زا دوب نمض  
هبه دنیااً هسلج زا الله عاشنإ. دش ضرع ناتممدخ  
میوری م دعب بلاطم غارسد

دَمَحْمَلْ أَوْ دَمَحْمَلْ يَأْعَلْ صَدْمَهْلًا

---

<sup>1</sup> 540 ص، 1 ج، را کفلا آقیاهند